

JAGXTREME

L'interface d'utilisateur JAGXTREME de
METTLER TOLEDO (JXOI/JXHG)

Terminal Industriel
Guide d'installation

Ce manuel décrit le fonctionnement et l'utilisation du terminal JAGXTREME. Le numéro du logiciel est affiché lors de la séquence de mise en route.

Droits exclusifs 2002 Mettler-Toledo, Inc. Ce document contient des informations qui sont la seule propriété de Mettler-Toledo, Inc. Il ne pourra être copié en entier ou en partie sans le consentement express et par écrit de Mettler-Toledo, Inc.

METTLER TOLEDO se réserve le droit d'améliorer ou de modifier le produit ou le manuel sans avis préalable.

Légende des Droits Réservés du Gouvernement des États-Unis: Ce logiciel est fourni avec des Droits Réservés. Tout usage, reproduction, ou divulgation de ce Logiciel par le Gouvernement des États-Unis, est soumis aux restrictions formulées à l'alinéa (C) (1) (II) de la clause sur les Droits se Rapportant aux Données Techniques et Logiciels Informatiques énoncés au 40 C.F.R. Section 252.227-7013 ou aux alinéas (c) (1) et (2) de la clause sur les Droits Réservés des Logiciels Informatiques Commerciaux énoncés au 40 C.F.R. Section 52-227-19, comme requis.

INTRODUCTION

Cette publication est fournie seulement comme support aux personnes ayant reçu une Formation Technique dans l'entretien du produit de METTLER TOLEDO. Vous pouvez obtenir des informations sur la Formation Technique de METTLER TOLEDO en écrivant à:

METTLER TOLEDO
1900 Polaris Parkway
Columbus, Ohio USA 43240
(614) 438-4511

Remarque FCC

Cet équipement est conforme au paragraphe 15 des Règlements FCC ainsi qu'aux Règlements sur les Interférences Radio définis par le Ministère canadien des Communications. Le fonctionnement est sujet aux conditions suivantes: (1) cet équipement ne doit pas créer d'interférences nuisibles, et (2) cet équipement doit tolérer toute interférence reçue, y compris les interférences qui pourraient provoquer une opération indésirable.

Cet équipement a été testé et trouvé en règle avec les limitations établies pour un équipement numérique de Classe A au paragraphe 15 des règlements FCC. Le but de ces limitations est d'assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lors de l'utilisation de l'équipement dans un milieu commercial. Cet équipement produit, utilise, et peut émettre de l'énergie de fréquence radio, et s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec le manuel d'instruction il peut créer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans un quartier résidentiel va certainement provoquer des interférences nuisibles auquel cas l'utilisateur sera obligé de rectifier les interférences à ses propres frais.

RENSEIGNEMENTS POUR PASSER LES COMMANDES

Il est très important d'utiliser le numéro correct de la pièce détachée lorsque vous la commandez. Les commandes de pièces détachées sont effectuées par machine en fonction des seuls numéros de pièce et quantités indiqués sur le bon de commande. Les commandes ne sont pas revues pour vérifier si le numéro de pièce indiqué correspond bien à sa description.

DROITS EXCLUSIFS

METTLER TOLEDO® et JAGXTREME® sont des marques déposées de Mettler-Toledo, Inc. Allen-Bradley® est une marque déposée d'Allen-Bradley Company, Inc.

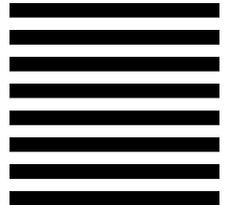
Tous les autres noms de marques ou de produits sont des marques déposées ou enregistrées de leurs sociétés respectives.

FOLD THIS FLAP FIRST



NO POSTAGE
NECESSARY IF
MAILED IN THE
UNITED STATES

BUSINESS REPLY MAIL
FIRST CLASS PERMIT NO. 414 COLUMBUS, OH



POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

Mettler-Toledo, Inc.
Quality Manager - MTWI
P.O. Box 1705
Columbus, OH 43216
USA



Please seal with tape.



DECLARATION OF CONFORMITY

Konformitätserklärung
Déclaration de conformité
Declaración de Conformidad
Conformiteitsverklaring
Dichiarazione di conformità

We/Wir/Nous/Wij/Noi: Mettler-Toledo, Inc.
1150 Dearborn Drive
Worthington, Ohio 43085
USA

declare under our sole responsibility that the product,
erklären, in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt,
déclarons sous notre seule responsabilité que le produit,
declaramos, bajo nuestra sola responsabilidad, que el producto,
verklaren onder onze verantwoordelijkheid, dat het product,
dichiariamo sotto nostra unica responsabilità, che il prodotto,

Model/Type: Jaguar and JagXtreme

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s).
auf das sich diese Erklärung bezieht, mitder/den folgenden Norm(en) oder Richtlinie(n) übereinstimmt.
Auquel se réfère cette déclaration est conforme à la (aux) norme(s) ou au(x) document(s) normatif(s).
Al que se refiere esta declaración es conforme a la(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s).
Waarnaar deze verklaring verwijst, aan de volende norm(en) of richtlijn(en) beantwoordt.
A cui si riferisce questa dichiarazione è conforme alla/e sequente/i norma/e o documento/i normativo/i.

in combination with a weighing platform produced by Mettler-Toledo is in conformity with the following directives and standards.

Council directive on the harmonization of the laws of the Member states: relating to non-automatic weighing instruments (90/384/EEC) amended by directive (93/68/EEC)	standards: EN 45501
relating to electromagnetic compatibility (89/336/EEC) amended by directive (93/68/EEC; 92/31/EEC)	EN 55022:1998, Class A
relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (73/23/EEC amended by directive (93/68/EEC)	EN 60950

Worthington, Ohio USA, May, 2000

Mettler-Toledo, Inc.

Darrell Flocken, Manager - Weights & Measures
Office of Weights and Measures

Original issue: July, 1995
Revised: October, 1996 added compliance to Low Voltage Directive
May, 2000 added JagXtreme

PRÉCAUTIONS

LISEZ ce manuel AVANT de faire fonctionner ou d'entretenir cet équipement.

SUIVEZ attentivement ces instructions.

CONSERVEZ ce manuel pour future référence.

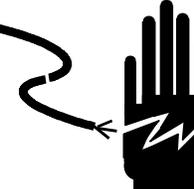
NE LAISSEZ PAS du personnel non qualifié utiliser, nettoyer, inspecter, entretenir, réparer ou manipuler cet équipement.

DÉBRANCHEZ TOUJOURS cet équipement de la source de courant avant de nettoyer ou d'exécuter l'entretien.

APPELEZ METTLER TOLEDO pour pièces détachées, renseignements et entretien.

	 ATTENTION
	DÉBRANCHEZ TOUT COURANT DE CETTE UNITÉ AVANT DE FAIRE L'INSTALLATION, D'EFFECTUER L'ENTRETIEN, LE NETTOYAGE OU AVANT DE RETIRER LE FUSIBLE. NE PAS OBSERVER CES PRÉCAUTIONS RISQUERAIT DE CAUSER DES BLESSURES CORPORELLES OU/ET D'ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT.

	 PRUDENCE
	SOYEZ PRUDENT LORSQUE VOUS MANIPULEZ DES APPAREILS SENSIBLES À L'ÉLECTROSTATIQUE.

	 ATTENTION
	AUTORISEZ SEULEMENT LE PERSONNEL QUALIFIÉ À ENTREtenir CET ÉQUIPEMENT. SOYEZ PRUDENT LORSQUE DES VÉRIFICATIONS, TESTS ET AJUSTEMENTS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS SOUS TENSION. NE PAS OBSERVER CES PRÉCAUTIONS RISQUERAIT DE CAUSER DES BLESSURES CORPORELLES.

	 ATTENTION
	POUR ASSURER UNE PROTECTION CONTINUE CONTRE UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, BRANCHEZ UNIQUEMENT SUR UNE PRISE CORRECTEMENT RELIÉE À LA TERRE. NE RETIREZ PAS LA FICHE DE TERRE.

TABLE DES MATIÈRES

1	Introduction et présentation générale	1-1
	Introduction.....	1-1
	Spécifications.....	1-2
	Déballage et inspection.....	1-3
	Emplacement de JXOI/JXHG.....	1-4
	Conditions ambiantes.....	1-4
	Alimentation électrique	1-5
	JXOI (Versions sur tableau et sur support).....	1-5
	JXHG (version avec terminal pour environnements hostiles).....	1-5
	Intégrité de la mise à la terre.....	1-5
2	Installations du JXOI (versions sur tableau et sur support)	2-1
	Présentation.....	2-1
	Installation du JXOI (version montage sur tableau)	2-1
	Dimensions du montage JXOI (version sur tableau).....	2-2
	Installation du JXOI (version sur support)	2-3
	Dimensions du montage du JXOI (version sur support).....	2-4
	Connexions du JXOI (versions sur tableau et sur support)	2-5
	Port série.....	2-5
	Connexion du bloc d'alimentation c.c.....	2-6
	Port Ethernet.....	2-6
	Interface clavier PS/2.....	2-6
	Connexions du JXOI au terminal JAGXTREME.....	2-7
3	Installation du JXHG (version avec terminal pour environnements hostiles)	3-1
	Présentation.....	3-1
	Installation du JXHG (version avec terminal pour environnements hostiles)	3-1
	Dimensions de montage du JXHG, (version avec terminal pour environnements hostiles) ..	3-2
	Démontage du JXHG (version avec terminal pour environnements hostiles).....	3-2
	Raccordement de la cellule de pesage	3-3
	Connexions des ports série et du clavier PS2 - Carte du contrôleur	3-9
	Câblage discret.....	3-13
	Carte E/S multifonctions optionnelle – Connexions série et discrètes.....	3-16
	Raccordement du câble d'alimentation	3-17
	Connexions Ethernet au JXHG	3-19

1

Introduction et présentation générale

Introduction

Remarque : la documentation sur CD contient une copie de ce Guide d'installation ainsi que d'autres documents et utilitaires nécessaires à l'installation, à la configuration, au fonctionnement et à la maintenance de l'interface utilisateur JAGXTREME ou du terminal JAGXTREME.

L'information suivante est EXCLUSIVEMENT destinée à vous aider à installer l'interface utilisateur JAGXTREME et à effectuer le câblage externe. Veuillez la lire attentivement avant de commencer. Les modèles (support, montage sur tableau et environnements hostiles) sont dotés de leur propre set d'instruction. Remarquez que dans le Manuel, l'interface utilisateur JAGXTREME s'appelle soit JXOI (signalant les versions sur support et sur tableau), soit JXHG (pour les environnements hostiles).

Soulignons que les versions sur support et sur tableau requièrent un terminal JAGXTREME. Dans la mesure où la version pour environnements hostiles est un appareil autonome (un châssis JAGXTREME et une interface utilisateur installés dans une enceinte pour environnements hostiles), les instructions d'installation de cet appareil sont beaucoup plus complexes que celles des versions sur support ou sur tableau. Reportez-vous au Manuel technique du terminal JAGXTREME pour de plus amples informations. Reportez-vous à la section sur le terminal aveugle JAGXTREME dans le Manuel technique.

Remarque : toutes les opérations de câblage interne, d'installation d'options ou de programmation doivent être exclusivement réalisées par des techniciens qualifiés. Cette information figure dans le Manuel technique du terminal JAGXTREME fourni sur le CD de documentation livré avec le terminal.



JXOI 1000
Version sur support



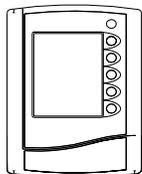
JXOI 0000
Version montage sur
tableau



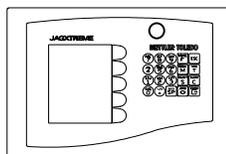
JXHG 0000
Version environnements
hostiles

Spécifications

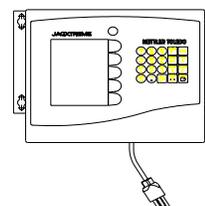
Version sur support (JX01 1000)



Version montage sur tableau (JX01 0000)



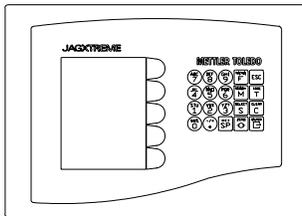
Version avec terminal pour environnements hostiles (JXHG)



Dimensions	9,50 x 6,7 x 1,8 po (241 x 170 x 45,72 mm)	8,88 x 12,62 x 1,73 po (320,5 x 225,6 x 43,94 mm)	9,42 x 11,12 x 9,56 po (239,3 x 282,4 x 242,8 mm)
Poids à l'expédition	10 lb (4,5 kg)	10 lb (4,5 kg)	20 lb (9,07 kg)
Enceinte	Homologuée TYPE 12	Consultez l'usine ; homologation en instance	Homologuée TYPE 4, TYPE 12
Température	Fonctionnement : -10° et 40 °C (entre 14 °F et 104 °F) ; Conservation : -20° et 60 °C (entre -4 °F et 140 °F)		
Humidité	10 à 95 %, sans condensation		
Alimentation c.a.	100 – 264 V c.a ; 47-63 Hz; auto-détection ; 18 watts max. (avec bloc alimentation METTLER TOLEDO)	85 à 264 V c.a. ; 47 à 63 Hz; 20 watts max.	
Alimentation c.c	Entre 12 et 24 V c.c. ; appel de courant maximum de 600 mA	S/O	
Affichage du terminal			
Couleur (standard)	STN 256 couleurs		
Pixels	240 x 320		
Pas de masque	0,36 mm		
Contraste et éclairage	Contrôlé par le logiciel, thermocompensé, fluorescent à cathode froide		
Série et Ethernet			
Série	Port série RS232 avec connecteur amovible à 6 broches	Reportez-vous au Manuel technique du terminal JAGXTREME.	
Clavier	Clavier PS2	Reportez-vous au Manuel technique du terminal JAGXTREME.	
Ethernet	Ethernet RJ-45 10 BASE-T		
Logiciel			
Éditeur PC	XTREMEBUILDER™ (logiciel de développement d'applications Windows®)		
Configuration de l'ordinateur	Pentium 166 ou version ultérieure ; Windows 98, ME, 2000 ou NT 4.0; 25 Mo sur le disque dur ; 64 Mo de RAM ; résolution de l'affichage 1024 x 768		

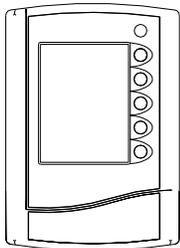
Déballage et inspection

1. Si l'emballage d'expédition de l'interface utilisateur JAGXTREME semble endommagé à la livraison, inspecter ce dernier afin de détecter tout dommage interne et, le cas échéant, déposer une réclamation auprès du transporteur.
2. Si l'emballage n'a subi aucun dommage, sortir l'interface utilisateur de son emballage protecteur et vérifier qu'aucun composant n'est endommagé.
3. Veiller à ce que le contenu de l'emballage soit correct.



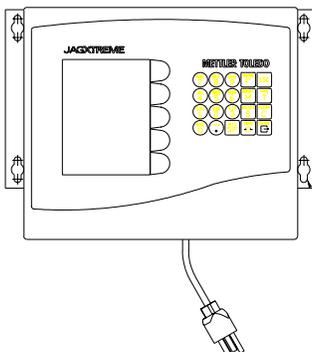
L'interface utilisateur JAGXTREME, version montage sur tableau (affichage graphique uniquement) contient :

- interface utilisateur JAGXTREME (JXOIO) version tableau avec connecteur compatible pour le port d'alimentation
- guide d'installation
- CD JAGXTREME avec documentation et utilitaires
- câble de liaison Ethernet (3 m)
- jeu d'étiquettes de capacité
- bloc d'alimentation multivoltage avec câble
- matériel pour version montage sur tableau
- renfort de tableau, joints et écrous



L'interface utilisateur JAGXTREME, version sur support (affichage graphique uniquement) contient :

- interface utilisateur JAGXTREME (JXO11) version sur support avec connecteur compatible pour le port d'alimentation et vis de montage du support
- guide d'installation
- CD JAGXTREME avec documentation et utilitaires
- câble de liaison Ethernet (3 m)
- jeu d'étiquettes de capacité
- bloc d'alimentation multivoltage avec câble
- kit de support de montage avec clé Allen et support



L'interface utilisateur JAGXTREME, version pour environnements hostiles

(châssis JAGXTREME et affichage graphique interne dans une enceinte) contient :

- interface utilisateur/terminal pour environnements hostiles (JXHG) avec câble d'alimentation
- guide d'installation
- connecteurs pour les ports E/S
- jeu d'étiquettes de capacité
- tournevis
- CD JAGXTREME avec documentation et utilitaires
- supports et matériel pour montage mural

Emplacement de JXOI/JXHG

Avant d'installer le JXOI/JXHG ou d'effectuer les connexions, sélectionnez un emplacement approprié où l'exposition aux conditions environnementales nuisibles telles que la poussière, l'humidité, les vibrations, etc. est minimale. Veillez à garantir suffisamment d'espace autour de l'appareil pour la ventilation et l'accès.

Consultez l'usine pour toute information relative à l'homologation. Homologation en instance au moment de cette rédaction.

L'appareil avec support JXOI a été homologué et satisfait aux normes TYPE 12.

L'appareil pour environnements hostiles a été homologué et satisfait aux normes TYPE 4 et TYPE 12.

Conditions ambiantes

Température et humidité

- Température de fonctionnement : 14 à 113 °F (-10 à +40 °C), humidité relative 10 % à 95 %, sans condensation.
- Température de stockage : -40 à 140 °F (-40 à +60 °C), humidité relative 10 % à 95 %, sans condensation.

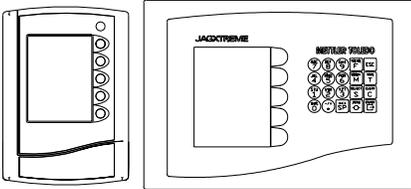
Protection du milieu ambiant

L'interface utilisateur JAGXTREME (JXOI/JXHG) n'est pas intrinsèquement sans danger et ne doit pas être installée dans des zones classées dangereuses par le Code national d'électricité (NEC) ou autres organismes internationaux correspondants.

	<p style="text-align: center;">AVERTISSEMENT !</p> <p>L'INTERFACE UTILISATEUR JAGXTREME n'est pas intrinsèquement sûr ! ne PAS L'UTILISER dans des zones classées DANGEREUSES par le code national d'Électricité (NEC) en raison d'atmosphères combustibles ou explosIBLES.</p>
---	--

Alimentation électrique

JXOI (Versions sur tableau et sur support)



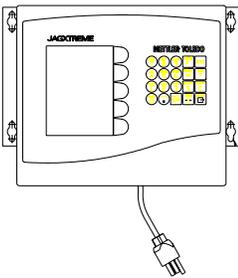
Bloc d'alimentation c.a. (fournie par METTLER TOLEDO)

- 100 à 264 V c.a. avec une fréquence de secteur de 47 à 63 Hz.
- Consommation -18 watts maximum.
- Raccordement d'alimentation — cordon débranchable à 3 positions. Plage de calibre des conducteurs 12 à 16 AWG.

Bloc d'alimentation c.c. (fournie par tiers)

- 12-24 V c.c.
- Appel de courant maximum de 600 mA
- Plage de calibre des conducteurs 16 à 22 AWG.

JXHG (version avec terminal pour environnements hostiles)



Bloc d'alimentation c.a.

- 85 à 264 V c.a. avec une fréquence de secteur de 47 à 63 Hz.
- Consommation – 20 watts maximums.
- Cordon d'alimentation intégral (version universelle, environnement hostile)
- Plage de calibre des conducteurs 12 à 16 AWG.

Intégrité de la mise à la terre

L'intégrité de la mise à la terre de l'équipement est importante pour la sécurité ainsi que pour l'exploitation sûre du terminal et de ses plates-formes de pesage. Une mise à la terre défectueuse peut s'avérer dangereuse en cas de court-circuit dans l'appareil. Une bonne mise à la terre est nécessaire afin de minimiser les impulsions électriques parasites. Il est important que le terminal ne partage pas les lignes d'alimentation avec d'autres appareils générateurs de parasites tels que les moteurs, les relais ou les radiateurs. Si ce type de situation se présente, installer un circuit d'alimentation ou un stabilisateur de tension de secteur.

Pour vérifier la qualité de la mise à la terre, il est recommandé d'utiliser un analyseur de circuit de dérivation du commerce. L'instrument utilise une impulsion de forte intensité pour vérifier la résistance de la terre. Il permet de mesurer la différence de potentiel entre le neutre et la terre et d'assurer le contrôle de la charge de ligne. Les instructions accompagnant cet instrument donnent des indications générales quant aux limites permettant d'assurer de bonnes connexions.

	! AVERTISSEMENT !
	UtilisER exclusivement le corDON d'alimentation fourni ou UN modÈle équivalent. Les modÈles U.S. utilisENT un cordon DU type SJT approuvÉS ul ; les modÈles CE utilisent un cordon DU type H05VV-F harmonisÉ.

	! AVERTISSEMENT !
	Une installation INcorrecte du cordon d'alimentation ENTRAÎNERA le passage de 120 v.c.a. À la terre. le fil sous tension doit se trouver en haut. les vis du terminal doivent ÊTRE dirigÉes dans le sens opposÉ des fentes des cartes optionnelles.

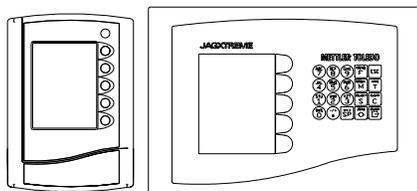
! ATTENTION	
pour l'installation de toutes les versions de l'interface utilisateur jagxtreme, la fiche du cordon d'alimentation doit Être clairement identifiÉE en tant que moyen de dÉbranchement de l'alimentation du terminal. la prise d'alimentation doit se trouver À 3 m et ÊTRE facile d'accÈs.	

	ATTENTION
	NE METTRE l'interface utilisateur JAGXTREME sous tension que lorsque le câblage interne a ÉtÉ effectuÉ PAR UN technicien de maintenance qualifié.

2

Installations du JXOI (versions sur tableau et sur support)

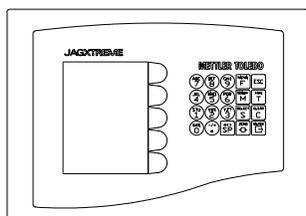
Présentation



Ce chapitre comporte des instructions d'installation distinctes pour l'interface utilisateur JAGXTREME des versions montage sur tableau et sur support. Reportez-vous au chapitre 3 pour de plus amples informations sur l'installation du JXHG (version environnements hostiles).

REMARQUE : une fois que les versions montage sur tableau et sur support sont installées, les instructions relatives au raccordement électrique sont les mêmes. Reportez-vous à la section intitulée Raccordements externes du JXOI (versions montage sur tableau et sur support) dans ce chapitre.

Installation du JXOI (version montage sur tableau)



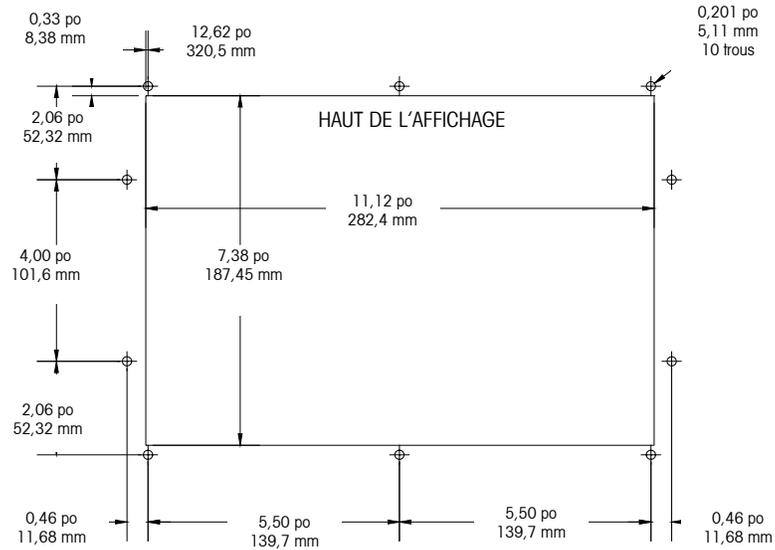
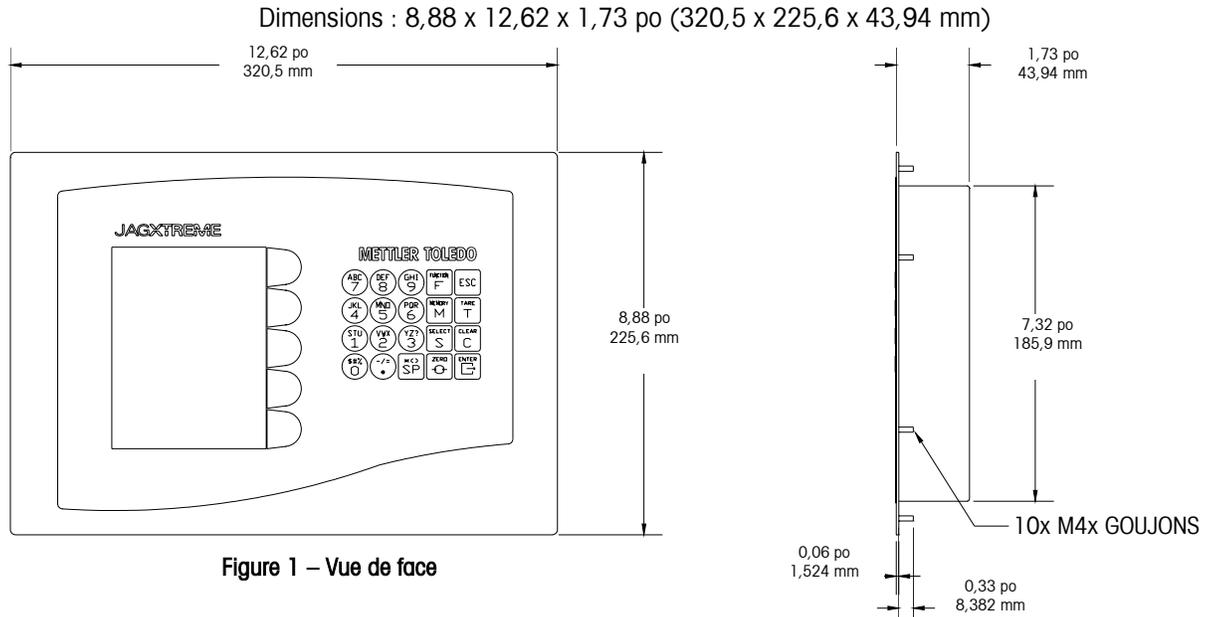
Outillage requis

- Perceuse
- Mèche n° 7 (5,11 mm)
- Clé ou douille de 7 mm.

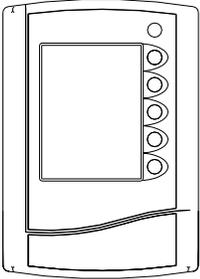
Pour installer la version montage sur tableau du JXOI, procédez comme suit et reportez-vous aux illustrations de la page suivante.

1. Découper une ouverture de 282 x 187 mm adaptée à l'appareil. La tolérance de découpe est de ± 2 mm. Se reporter à la Figure 3.
2. Percer dix trous de 5,11 mm. Se reporter à la Figure 3 de la page suivante pour les emplacements des trous ou utiliser le renfort de tableau fourni.
3. Placer le joint fourni autour du cadran de l'appareil.
4. Insérer l'unité dans le tableau en veillant à l'aligner au tableau. Veiller à ce que le terminal soit orienté correctement.
5. Passer le renfort par l'arrière du tableau sur le couvercle arrière du JXOI et aligner les trous aux goujons. Installer d'abord les contre-écrous aux quatre coins sans les serrer.
6. Installer les autres contre-écrous et les serrer en commençant par un coin et en poursuivant de façon circulaire.
7. À l'aide d'une clé à douille, serrer les dix écrous hexagonaux M4 selon les spécifications de couple de serrage suivantes : modèles avec montage sur tableau – 0 x 0,2 N•m.
8. Inspecter la face avant de l'appareil afin de garantir une bonne étanchéité par rapport au tableau avant.
9. Vous pouvez maintenant effectuer le raccordement électrique du JXOI.

Dimensions du montage JXOI (version sur tableau)



Installation du JXOI (version sur support)



Remarque : pour une installation temporaire, utilisez le kit de base lestée optionnelle (0917-0311).

Pièces et outillage requis

- Mèche n° 30 (3,25 mm)
- Quatre vis 8-32 ou M4 (pour l'installation du JXOI sur la surface du client)
- Tournevis ou monte-démonte écrous (en fonction des vis utilisées)
- Tournevis Phillips
- Clé Allen (fournie avec l'appareil)

Pour installer le JXOI, version sur support, procédez comme suit et reportez-vous à la Figure 3.

1. Enlever le joint sphérique du support en tournant l'écrou à oreille dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Fixer le joint sphérique au dos du JXOI à l'aide des quatre vis fournies.
3. Percez quatre trous en un carré en les espaçant de 50,8 mm. Remarque : il est recommandé d'utiliser la base du support comme gabarit. Enlever le support en desserrant la vis Allen.
4. Installer la base du support sur la surface à l'aide des vis appropriées. Les vis varient en fonction de la surface.
5. Resserrer la vis Allen suffisamment pour garantir le mouvement souhaité.
6. Insérer le joint sphérique sur le support et resserrer l'écrou à oreille en veillant à ce que l'appareil puisse tourner.
7. Vous pouvez maintenant effectuer le raccordement électrique du JXOI.

Dimensions du montage du JXOI (version sur support)

Dimensions : 9,50 x 6,7 x 1,8 po (241 x 170 x 45,72 mm)

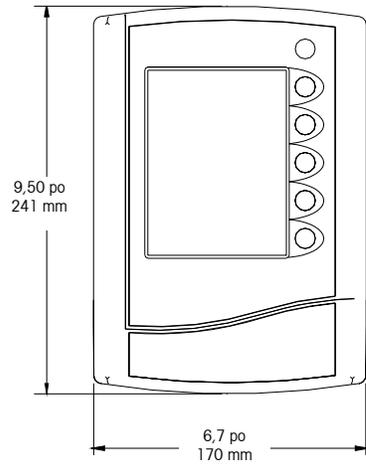


Figure 1 – Vue de f

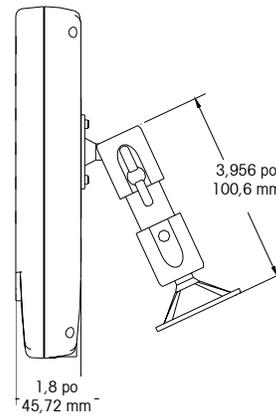


Figure 2 – Vue latérale

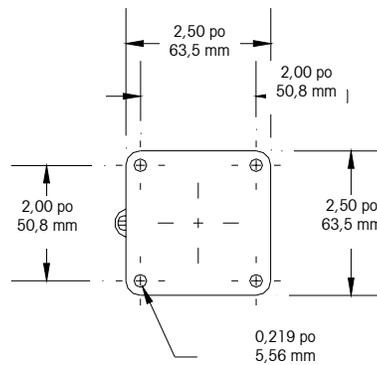
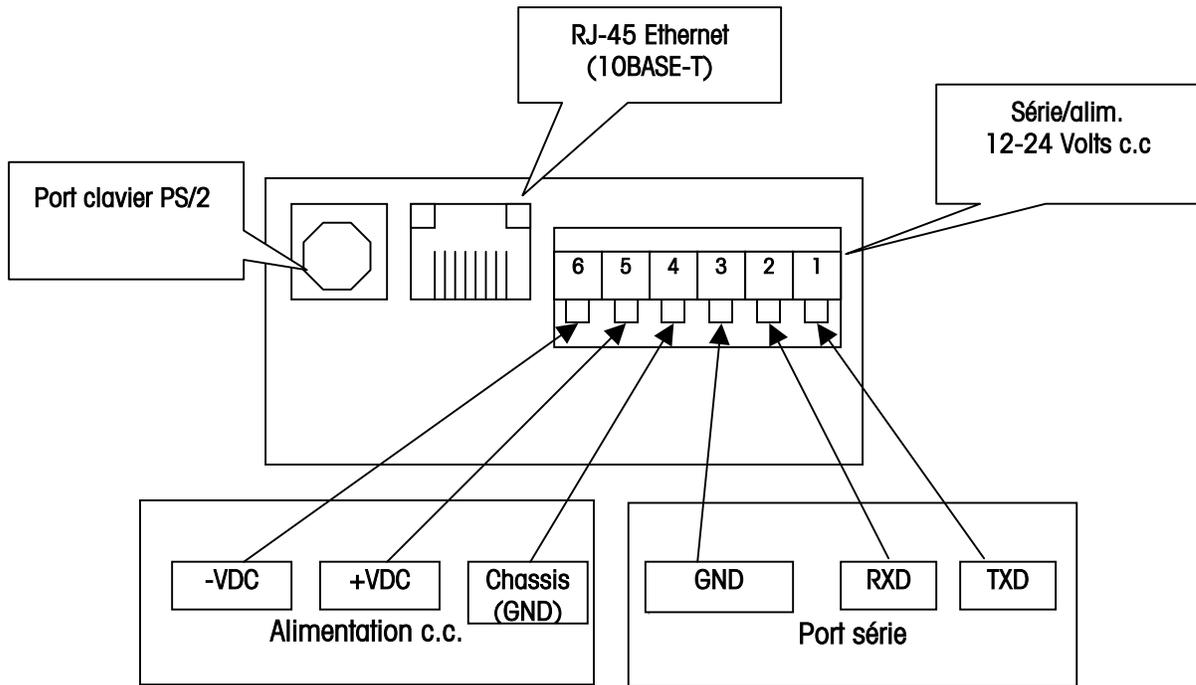


Figure 3 - Support base

Connexions du JXOI (versions sur tableau et sur support)

Le diagramme suivant illustre les connexions pour la communication et l'alimentation externe des versions montage sur tableau et sur support du JXOI.



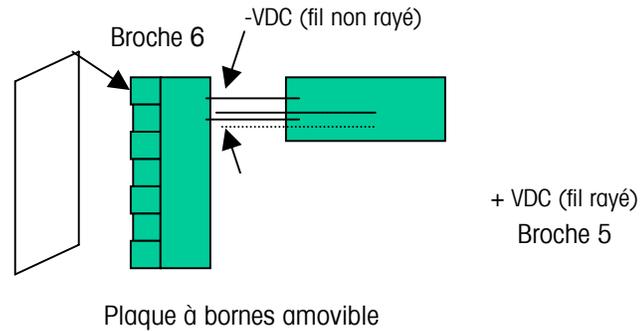
Port série

L'interface utilisateur JAGXTREME est livrée avec un port série standard et une interface d'alimentation continue sur un connecteur Phœnix à 6 broches. Le port série est pris en charge par un protocole RS-232. Il peut être utilisé avec l'objet série. (reportez-vous à la documentation en ligne du logiciel XTREMEBUILDER). L'appareil n'est pas pourvu d'un câble série.

Remarque : RS-232 – Le réglage par défaut pour l'appareil est 115 Kbauds, 8 bits de données, pas de parité et 1 bit d'arrêt.

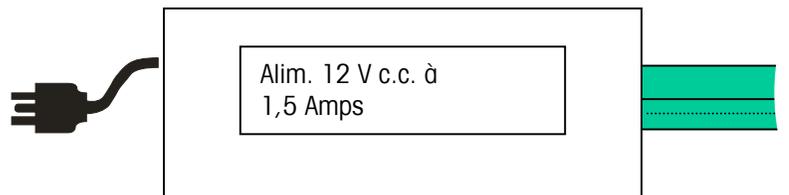
Connexion du bloc d'alimentation c.c.

Les versions montage sur tableau et sur support JXOI sont dotées d'un bloc d'alimentation continue. La connexion au terminal amovible JXOI s'effectue pendant l'installation.



Procédure de raccordement du bloc d'alimentation c.c.

1. Connecter le conducteur étamé d'alimentation $-V$ c.c. à la borne numéro 6 de la plaque à bornes amovible.
2. Connecter le conducteur étamé d'alimentation $+V$ c.c. à la borne numéro 5 de la plaque à bornes amovible.
3. Fixer le câblage d'alimentation c.c. afin de fournir la protection nécessaire contre les circuits ouverts ou les courts-circuits.



Remarque : la connexion c.a. s'effectue à l'aide d'un cordon débranchable fourni avec le bloc d'alimentation c.c. Le type de fiche dépend du code du pays.

Port Ethernet

Le port Ethernet est une interface 10BASE-T standard dotée d'une prise modulaire à 8 broches (RJ-45) prise en charge par le protocole TCP/IP. Un câble de croisement Ethernet est fourni pour connecter le JXOI directement au terminal JAGXTREME.

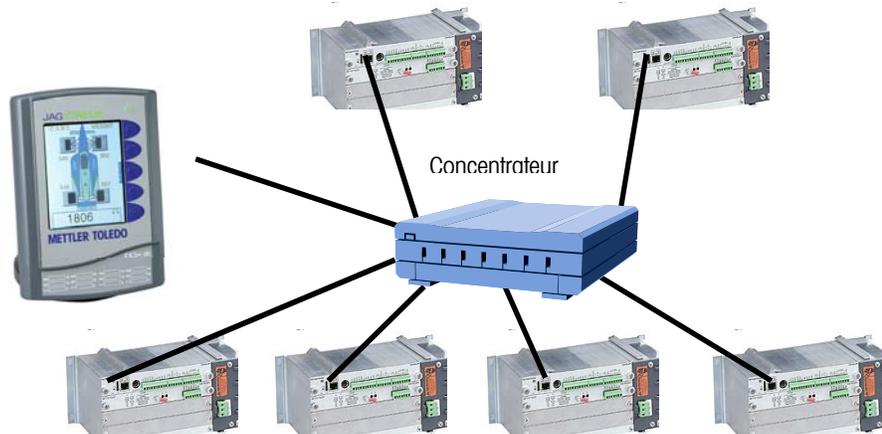
Interface clavier PS/2

Le port du clavier PS/2 est destiné à un clavier externe qui se connecte à JXOI.

Remarque : les périphériques autres que clavier ne sont pas pris en charge par cette interface et ne doivent donc pas être utilisés.

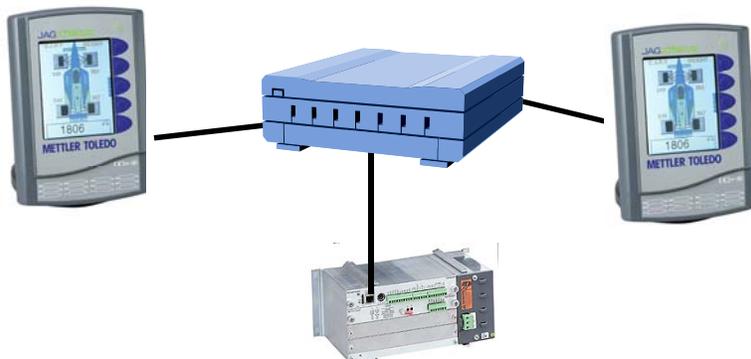
Connexions du JXOI au terminal JAGXTREME

Le JXOI peut être connecté à six terminaux JAGXTREME maximum. Le diagramme ci-dessous illustre le JXOI, version sur support connecté à un concentrateur Ethernet par des câbles RJ-45. Le concentrateur Ethernet est connecté à plusieurs terminaux JAGXTREME par des câbles RJ-45. Ce type de configuration permet d'afficher des données de n'importe quel terminal du réseau sur le JXOI.



JXOI connecté à 6 terminaux JAGXTREME

Des JXOI multiples peuvent être connectés à un terminal JAGXTREME via Ethernet. Ce diagramme illustre deux interfaces JXOI connectées à un concentrateur Ethernet par des câbles RJ-45. Le concentrateur Ethernet est ensuite connecté au terminal JAGXTREME par un câble RJ-45.



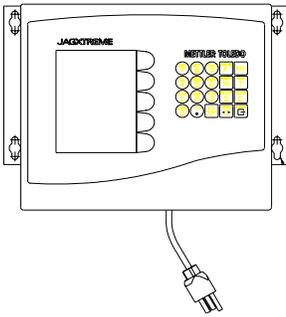
Remarque : reportez-vous au chapitre 3 pour de plus amples informations sur les connexions Ethernet pour les version environnements hostiles.

REMARQUES

3

Installation du JXHG (version avec terminal pour environnements hostiles)

Présentation



Le JXHG (version pour environnements hostiles) se compose d'un châssis JAGXTREME et d'un affichage graphique installés dans une enceinte. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section portant sur le terminal aveugle JAGXTREME dans le Manuel technique du terminal JAGXTREME.

Outillage requis :

- Tournevis à lame plate
- Perceuse
- Clés à douille

Installation du JXHG (version avec terminal pour environnements hostiles)

Pour installer le JXHG, procédez comme suit et reportez-vous aux illustrations.

1. Repérer les deux supports de montage fournis avec le JXHG.
2. Monter les supports en utilisant les quatre vis hexagonales en acier inoxydable fournies avec l'appareil. Se reporter à la figure 1 en page suivante et noter les positions des supports. Les trous doivent dépasser l'enceinte et les languettes du support doivent être orientées vers l'avant selon l'illustration de la page suivante.
3. Serrer les supports à l'arrière de l'enceinte (couple de serrage à 2,83 N•m).
4. En utilisant les dimensions de la page suivante, préparer la surface de montage pour qu'elle puisse accueillir l'enceinte. La surface de montage et les supports doivent pouvoir supporter un poids total de 20 kg.
5. Placer l'enceinte sur la surface de montage et bloquer à l'aide de fixations appropriées. Vous pouvez maintenant effectuer les raccordements électriques.

Dimensions de montage du JXHG, (version avec terminal pour environnements hostiles)

Dimensions : 9,42 x 11,12 x 9,56 po (239,3 x 282,4 x 242,8 mm)

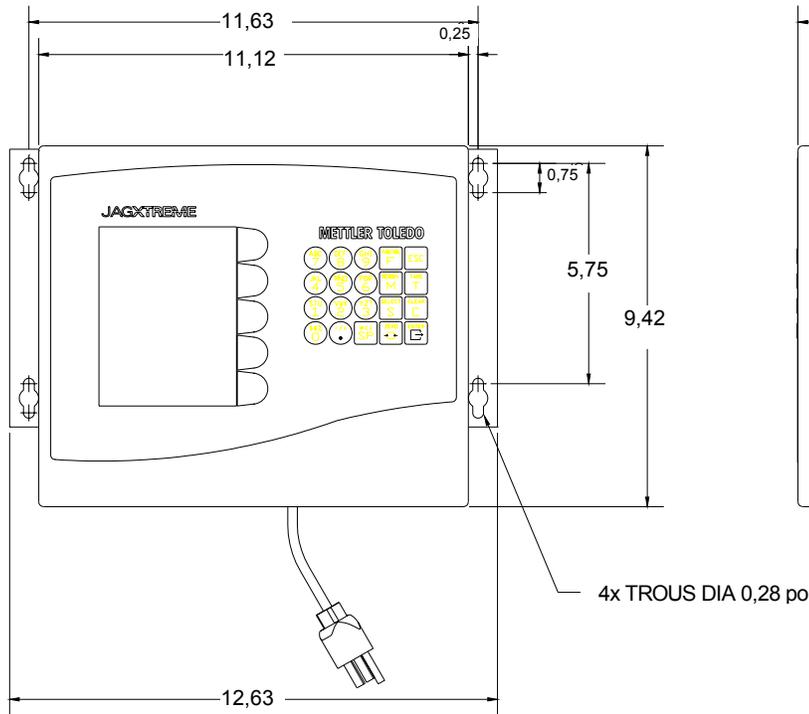


Figure 1

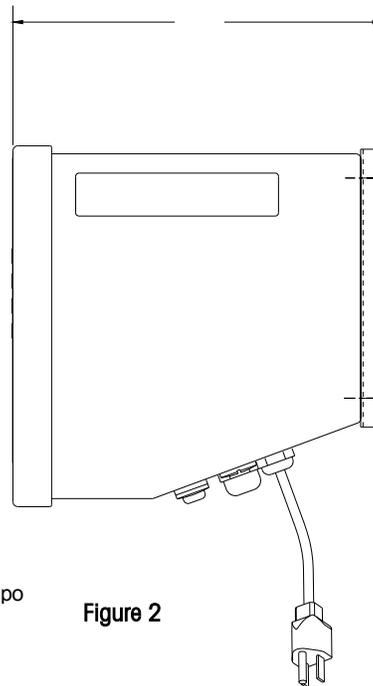
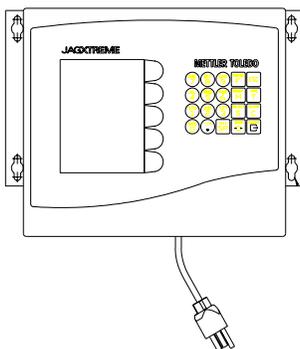
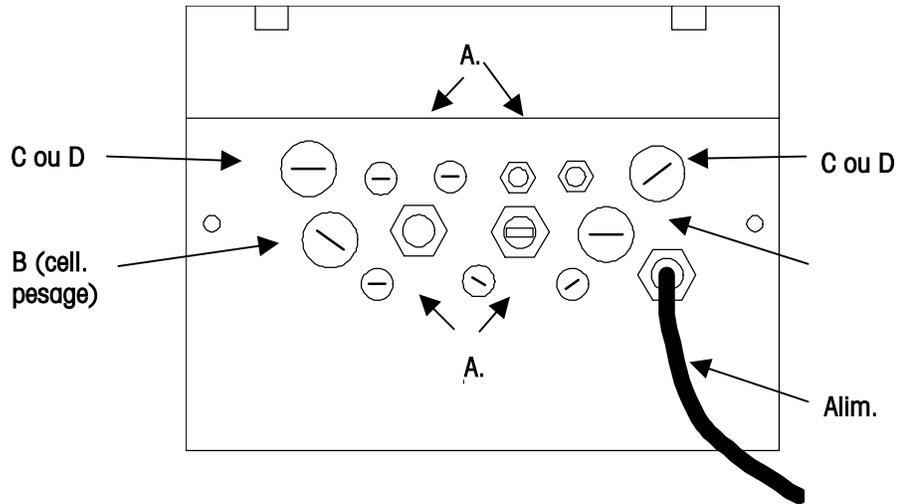


Figure 2

Démontage du JXHG (version avec terminal pour environnements hostiles)



1. Couper l'alimentation.
2. Repérer les deux fentes se trouvant sur le bord inférieur à l'avant de l'enceinte pour environnements hostiles.
3. Introduire avec prudence la lame d'un tournevis dans l'une des fentes et appuyer vers l'intérieur (en direction de l'enceinte). Une languette de pression se déclenche permettant d'ouvrir légèrement le panneau d'accès de l'enceinte.
4. Répéter les étapes 2 et 3 pour l'autre fente.
5. Enlever le panneau d'accès de l'enceinte. Le panneau d'accès est relié à la carte contrôleur par un câble et ne peut être déposé sans débrancher le câble. Vous devriez pouvoir accéder à l'appareil même lorsque le panneau avant est branché.
6. Le couvercle d'accès étant déposé, vous pouvez maintenant effectuer les branchements à l'appareil. L'illustration et le Tableau en page suivante décrivent les branchements recommandés.



Lettre de référence	Câble suggéré
A.	Câbles série E/S (sauf DigiTOL) câblage I/F du contrôleur
B	Câblage cellule de pesage analogique Câblage cellule de pesage DigiTOL
C	Câblage Ethernet RJ-45 Catégorie 5
D	Clavier QWERTY PS/2

Raccordement de la cellule de pesage

Raccorder la cellule de pesage à la carte du contrôleur (balances DigiTOL), à la carte A/N analogique optionnelle (cellules de pesage analogiques) ou à la carte E/S POWERCELL conformément aux instructions stipulées dans ce document.

	AVERTISSEMENT !
	<p>SI UNE BALANCE ANALOGIQUE EST UTILISÉE DANS UNE ZONE DANGEREUSE (EXPLOSIVE), PRENDRE DES PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES. UTILISER DES CELLULES DE PESAGE APPROUVÉES POUR LES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX AVEC UNE BARRIÈRE DE CELLULE DE PESAGE ET/OU UNE CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS ANALOGIQUE À BASSE TENSION (LE CAS ÉCHÉANT). CONTACTER VOTRE REPRÉSENTANT AGRÉÉ METTLER TOLEDO POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS SUR VOS APPLICATIONS.</p>

	ATTENTION
	<p>Pour Éviter d'endommager LA CARTE ou LA CELLULE DE PESAGE, déconnecter L'alimentation du JXHG et attendre au MOINS 30 SECONDES avant de brancher ou de débrancher tout FAISCEAU ÉLECTRIQUE.</p>

	ATTENTION
	<p>Ne PAS raccorder DE CELLULE DE pesage Analogique À l'entrÉe DE LA BALANCE DIGITOL du COM2 sur LA CARTE du CONTRÔLEUR. Ne PAS branchER DE balance DigitOL À l'entrÉe Analogique DE LA CELLULE DE PESAGE SUR LA CARTE A/N analogique optionELLE. de tels branchementS pourraiENT en effet endommager IA CELLULE de pesAGE ou leS CARTES.</p>

Raccordement de la cellule de pesage analogique

La longueur maximale de câble pour la connexion des cellules de pesage analogiques au terminal dépend de la résistance totale de la balance (RTB). Calcul de la RTB

Résistance d'entrée des cellules de pesage (Ohms)

$$RTB = \frac{\text{Résistance d'entrée des cellules de pesage (Ohms)}}{\text{Nombre de cellules de pesage}}$$

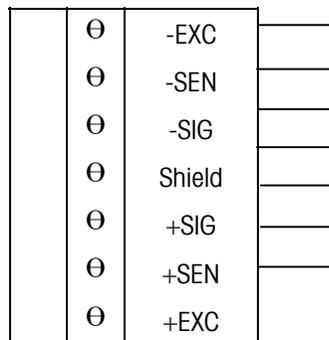
Nombre de cellules de pesage

Le tableau ci-dessous indique la longueur de câble recommandée en fonction de la RTB et du calibre des câbles.

Longueur maximale recommandée de câble à 6 conducteurs			
RTB (Ohms)	Calibre 24 AWG (pieds/mètres)	Calibre 20 AWG (pieds/mètres)	Calibre 16 AWG (pieds/mètres)
350	800/243.84	2000/609.6	4000/1219.2
87	200/60.96	600/182.88	1000/304.8
58	100/30.48	300/91.44	500/152.4
35	70/21.336	190/57.91	350/106.68

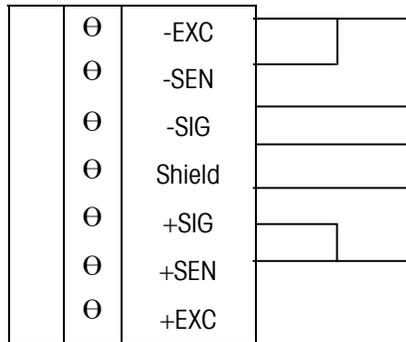
Les diagrammes ci-dessous décrivent le câblage du bornier de la cellule de pesage analogique pour le câble à 6 conducteurs et à 4 conducteurs.

Câble standard à 6 conducteurs



Chapitre 3 : Installation du JXHG (version avec terminal pour environnements hostiles)
Raccordement de la cellule de pesage

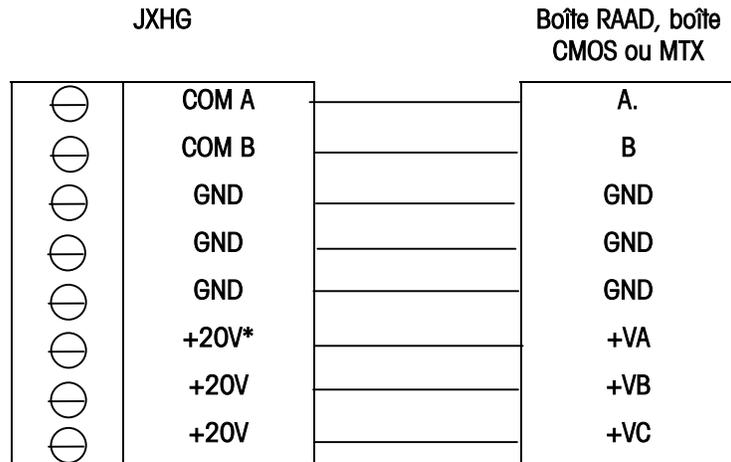
Câble standard à 4 conducteurs



*Si une augmentation des résultats de pesées est accompagnée d'une réduction des poids sur l'affichage, inverser les fils de signal (+SIG et SIG).

Connexions POWERCELL (applications POWERCELL, zones non dangereuses)

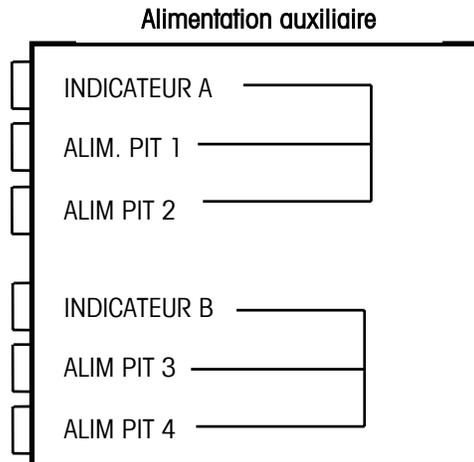
La longueur maximale de câble recommandée est de 274,32 mètres pour toutes les applications dans des zones non dangereuses, indépendamment du nombre de cellules (avec un calibre de câble 16 ou 20 AWG). Le diagramme suivant indique les connexions à la boîte RAAD, la boîte de jonction CMOS ou MTX.



Broche 1 du connecteur externe d'alimentation = +V, broche 2 = masse. Remarque : si l'alimentation est externe, régler le cavalier W9 sur l'alimentation externe.

Connexions POWERCELL pour balances DigiTOL avec cellules de pesage NMOS POWERCELL et alimentations PIT

Pour les applications dans lesquelles la carte POWERCELL est connectée à une balance DigiTOL dotée de cellules de pesage NMOS POWERCELL, le JXHG doit être câblé à l'alimentation auxiliaire (réf. 0917-0168 pour tensions 100/110/120 V c.a., 0917-0169 pour tensions 220/240 V c.a.).



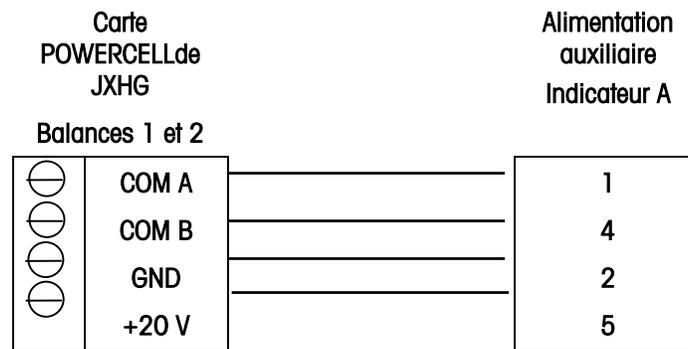
Chapitre 3 : Installation du JXHG (version avec terminal pour environnements hostiles) Raccordement de la cellule de pesage

Le rôle de l'alimentation auxiliaire consiste à fournir deux circuits identiques, chacun disposant d'une sortie d'alimentation 24 V c.c. capable de gérer jusqu'à deux alimentations PIT. Chaque alimentation PIT est capable de gérer douze cellules de pesage maximum. Comme le montre la figure ci-dessus, les entrées INDICATEUR A et INDICATEUR B sont reliées aux sorties de l'alimentation PIT. Les deux circuits sont entièrement isolés. La seule exception est l'alimentation commune 24 V c.c. utilisée pour ALIM. PIT 1 et ALIM. PIT 3. La deuxième alimentation 24 V c.c. est partagée entre ALIM. PIT 2 et ALIM. PIT 4.

Si un seul canal est requis, il faut utiliser l'INDICATEUR A.

Le cavalier W1 est situé sur la carte de circuits imprimés de l'alimentation auxiliaire. Le cavalier W1 active et désactive le circuit analysant la tension sur l'entrée INDICATEUR B. Si le circuit est activé (W1 enlevé) et que la tension d'entrée au niveau de la broche 5 des deux indicateurs A et B est absente, la sortie 24 V c.c. sur ALIM. PIT 1, 2, 3, et 4 est coupée. Si seule l'entrée INDICATEUR A est utilisée, il convient d'insérer le cavalier W1, ce qui a pour effet de court-circuiter les deux broches.

Brancher le JXHG à l'alimentation auxiliaire comme suit :



S'il existe un deuxième terminal JAGXTREME, le câble d'interface entre le deuxième terminal et l'alimentation auxiliaire devra être raccordé de la même manière. Toutefois, le câble d'interface doit être branché sur l'alimentation auxiliaire au niveau de l'INDICATEUR B. Le cavalier W1 sur l'alimentation auxiliaire ne doit pas court-circuiter les deux broches.

Remplacement d'un 8146 ou 8530 existant sur une balance DigiTOL avec alimentation auxiliaire et une ou des alimentations PIT

Relier la carte POWERCELL du JXHG à l'alimentation auxiliaire tel que montré précédemment. Les câbles « home-run » branchés sur ALIM PIT 1, 2, 3, ou 4 peuvent être laissés tels quels.

Remplacement d'un 8530 existant sur une balance DigiTOL avec alimentation PIT et sans alimentation auxiliaire

Il faut fournir une alimentation auxiliaire. Relier la carte POWERCELL du JXHG à l'alimentation auxiliaire tel que montré précédemment. Brancher le câble « home-run » du 8530 sur ALIM PIT 1.

Remplacement d'un 8146 ou 8530 existant sur une balance DigiTOL en présence d'une deuxième balance

La carte POWERCELL devrait être programmée pour deux balances (balance 1 + balance 2 = 24 cellules de pesage en tout). Les câbles « home-run » sont à brancher sur ALIM. PIT 1 (et ALIM. PIT 2 si un second câble « home-run » existe).

Le conducteur de protection doit être connecté à la masse du châssis ou à la masse du terminal pour garantir un fonctionnement fiable.

Vous pouvez acheter ce faisceau adaptateur (0900-0284) ou couper les câbles de la base et les relier directement aux terminaux.

Remplacement d'un 8146 ou 8530 existant sur une balance DigiTOL en présence d'une troisième balance

Le premier terminal JAGXTREME ou JXHG équipé d'une carte POWERCELL doit être câblé tel qu'indiqué précédemment. Le deuxième terminal équipé d'une carte POWERCELL doit être raccordé à l'INDICATEUR B de l'alimentation auxiliaire et le câble « home-run » allant à la troisième balance doit être branché sur ALIM. PIT 3 ou 4.

Longueur maximale du câble « home-run » de la carte POWERCELL

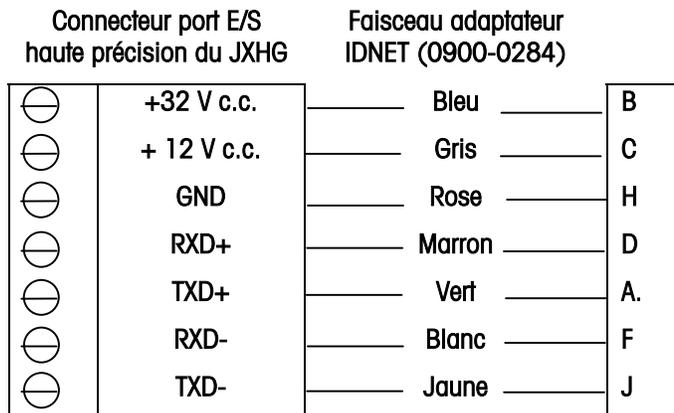
La longueur maximale du câble entre l'alimentation PIT et la carte POWERCELL du JXHG dépend du nombre de cellules POWERCELL, du calibre du câble « home-run » et du niveau de la tension c.a. Utiliser le tableau suivant pour déterminer le calibre du câble et la longueur de câble recommandée :

Nombre de boîtes RAAD	Nombre de cellules CMOS ou MTX	Longueur du câble « home-run »	
		Cal. 20 (pieds/mètres)	Cal. 16 (pieds/mètres)
1	4	900/274	900/274
2	6	712/217	900/274
2	8	475/144	900/274
3	10	332/101	878/267
3	12	237/72	644/196

Connexions des câbles de base IDNET (haute précision)

La longueur maximale de câble recommandée pour les bases IDNET est 90 mètres.

Le diagramme suivant décrit le câblage du bornier de la cellule IDNET.

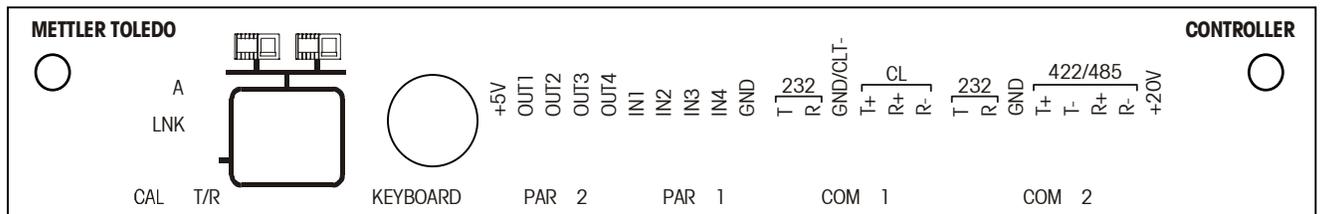


Connexions des ports série et du clavier PS2 - Carte du contrôleur

Remarque : les périphériques autres que clavier ne sont pas pris en charge.

Se reporter aux diagrammes suivants pour les connexions des câbles aux ports série COM1 et COM2 du JXHG. COM1 et COM2 sont situés sur la carte du contrôleur installée dans le logement supérieur.

Les borniers COM1 et COM2 sont compatibles avec des câbles de calibre 16 à 22 AWG. Les borniers peuvent être retirés pour faciliter le câblage. Le retrait des borniers permet de mieux visualiser les désignations imprimées sur la plaque arrière de la plaque.



Clavier

La carte du contrôleur du JXHG fournit également une connexion PS2 standard permettant de relier un clavier PS2 externe (se reporter à l'illustration ci-dessus).

Pour les systèmes utilisant les serre-câbles, vous devez passer le câble par les serre-câbles, l'œillet et l'enceinte avant de procéder au câblage du connecteur.

COM1 20 mA (port série de la carte contrôleur)

Le diagramme et le tableau suivants décrivent les connexions broche à broche du câble COM 1 en utilisant une boucle de courant 20 mA. La longueur maximale de câble recommandée pour une interface de 20 mA est de 300 mètres.

COM1 de JXHG

⊖	TXDA	
⊖	RXDA*	
⊖	GND	Masse (GND) signalisation (Transmission -, boucle de courant active)
⊖	CLTX+	Transmission +, boucle de courant active
⊖	CLRX+	Réception + boucle de courant
⊖	CLRX-	Réception - boucle de courant

**Cette connexion est uniquement requise pour les unités envoyant des données au terminal telles que les unités transmettant des C, T, P, Z, ou U en format ASCII.

COM1 du JXHG	8860	8623	8614 8616 8619	8618 9323 9325
TXDA	—			
RXDA				
GND	18	10	12	9
CLTX+	16	8	11	8
CLRX+				
CLRX-				

Chapitre 3 : Installation du JXHG (version avec terminal pour environnements hostiles)
 Connexions des ports série et du clavier PS2 - Carte du contrôleur

COM1 RS-232 (port série de la carte contrôleur)

Le diagramme et le tableau suivants décrivent les connexions broche à broche du câble COM 1 en utilisant un câble RS-232. La longueur maximale de câble est de 15 mètres.

COM 1 du JXHG

⊖	TXD	Transmission RS-232
⊖	RXD	Réception RS-232
⊖	GND	Masse (GND) signalisation
⊖	CLTX+	
⊖	CLRX+	
⊖	CLRX-	

Connexions des broches pour unités METTLER TOLEDO utilisant le port COM 1 de l'interface RS-232					
COM1 du JXHG	8863	8846 8867	8806 8807 8808 8845 8856 8857 8860 8861 8865	9323-TB2 9325-TB2 8624	8618
TXDA	3	2	3	2	Entrée com
RXDA					
GND	5	7	7	3	Entrée RS232
CLTX+					
CLRX+					
CLRX-					

REMARQUE : la borne COM 2 +20V est utilisée pour l'alimentation du JXHG.

La sortie de la tension COM4+20 V est déterminée par le cavalier W2 situé sur la carte E/S multifonctions.

COM2/COM4 RS-232 (port série de la carte du contrôleur)

Le diagramme et le tableau suivants décrivent les connexions broche à broche du câble COM2 en utilisant un câble RS-232 ainsi que les connexions avec COM4 lorsque la carte E/S multifonctions optionnelle est installée. La longueur maximale de câble recommandée pour la liaison RS-232 est de 15 mètres. La longueur maximale recommandée pour RS-422 et RS-485 est de 600 mètres.

COM2/COM4 du JXHG

⊖	TXD	Transmission RS-232
⊖	RXD	Réception RS-232
⊖	GND	Masse (GND) signalisation
⊖	TXD+	Transmission +, RS-422/485
⊖	TXD-	Transmission -, RS-422/485
⊖	RXD+	Réception +, RS-422/485
⊖	RXD-	Réception -, RS-422/485
⊖	+20 V	+Alimentation 20 V c.c.

Connexion des broches pour unités METTLER TOLEDO utilisant le port COM2 RS-232/RS-485							
COM2 du JXHG	8806	8807	8808	8846	8863	8617-TB2 9323-TB2 9325-TB2	8618
	8844	8845	8857	8867			
	8861	8865					
TXDB	3			2	3	2	
RXDB							
GND	7			7	5	3	
TXD+							RS-485B
TXD-							RS-485A
RXD+							
RXD-							
+20 V							

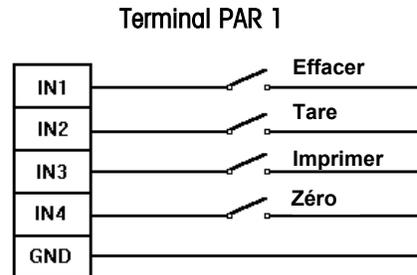
Câblage discret

La carte contrôleur comporte quatre connexions d'entrée et de sortie discrètes.

Connexions des entrées PAR 1

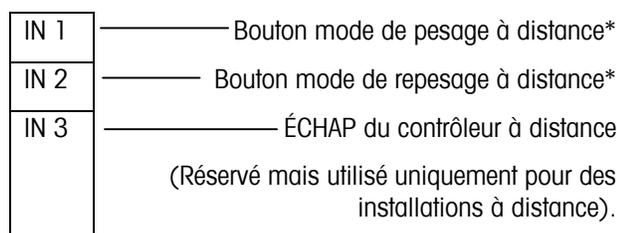
Les entrées doivent être référencées par rapport à la masse. Un interrupteur ou un relais peut être utilisé pour assurer cette connexion. L'unité distante doit maintenir l'entrée à une masse logique pendant au moins 100 ms. Les fonctions de la balance sont exécutées lorsque l'entrée est reliée à la masse (déclencher par le bord d'attaque). La longueur maximale recommandée de câble entre l'unité distante et le JXHG est de 3 mètres.

Chacune des 4 entrées PAR 1 peut être configurée pour différentes entrées à distance, y compris pour les entrées d'impression, le changement d'unité, sélection de balance alternative ou de matrice à distance depuis le pavé. Il est également possible de sélectionner la polarité (mise à la masse ou ouverture d'une connexion de masse pour commuter l'entrée distante).



Exemple de câblage des entrées

En cas d'utilisation du logiciel optionnel JagMAX (disponible uniquement en Amérique du Nord), le terminal réserve les entrées un et deux au contrôleur d'indicateur d'activité optionnel. Le terminal réserve l'entrée trois à un bouton optionnel permettant de restaurer la commande locale au terminal (utilisé uniquement pour des installations à distance).



*Se reporter au diagramme de câblage du contrôleur d'indicateur d'activité facultatif.

Exemple de câblage des entrées

Connexions des sorties PAR 2

Chacune des quatre sorties PAR 2 peut être configurée pour communiquer les valeurs de coïncidence des points de consigne de 1 à 12. Les 12 sorties de points de consigne peuvent être configurées de façon à demander soit une alimentation, soit une alimentation rapide ou pour signaler l'état de tolérance des points de consigne. Le nombre standard de sortie est 4. Huit sorties supplémentaires sont disponibles si une carte multifonctions est installée.

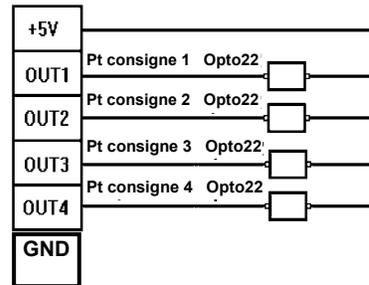
Les sorties PAR 2 peuvent également être configurées pour signaler « des états actuels de la balance » tels que :

- Mode brut ou net
- Zéro brut
- Instabilité
- Surcharge
- Sous-zéro

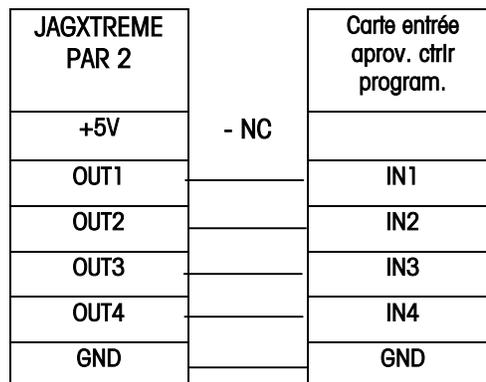
Les sorties sont négatives-vraies, à collecteur ouvert.

Les sorties PAR 2 peuvent être référencées par rapport à l'alimentation 5 volts disponible sur le connecteur PAR2 ou peuvent drainer un courant allant jusqu'à 35 mA et supporter une tension maximale de 30 volts c.c. provenant d'une source externe. La longueur maximale de câble entre l'unité distante et le JXHG est de 3 mètres.

Terminal PAR 2



Exemple de câblage des sorties

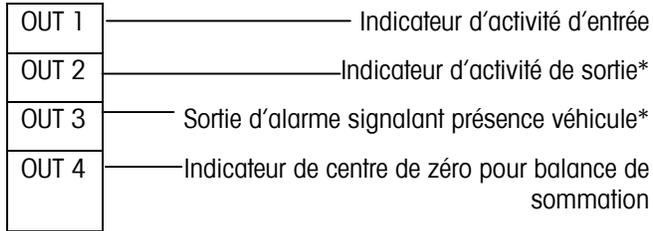


Exemple de câblage des entrées du contrôleur

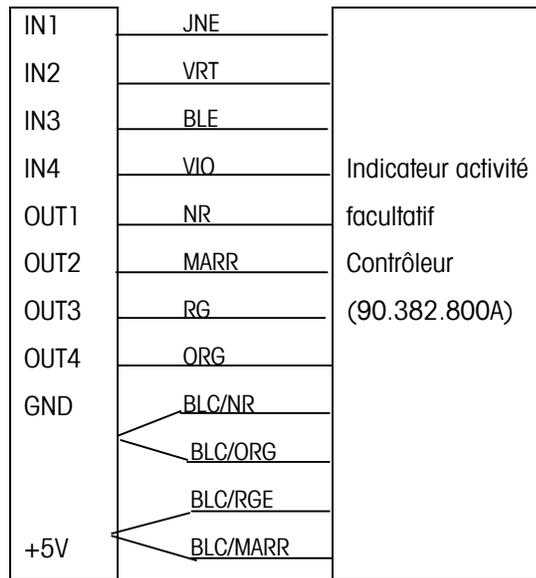
**Chapitre 3 : Installation du JXHG (version avec terminal pour environnements hostiles)
Connexions des ports série et du clavier PS2 - Carte du contrôleur**

Logiciel optionnel JagMAX

Lorsque le logiciel optionnel JagMAX (disponible uniquement en Amérique du Nord) est utilisé, le terminal réserve les trois premières sorties à utiliser avec le contrôleur d'indicateur d'activité optionnel tandis que le quatrième est réservé pour indiquer le centre de zéro pour la balance de sommation des applications canadiennes.



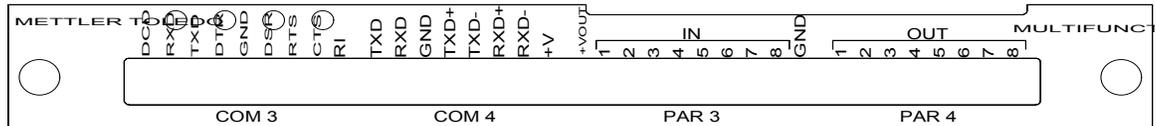
*Se reporter au diagramme de câblage du contrôleur d'indicateur d'activité facultatif.



**Logiciel optionnel JagMAX
Traffic Light Controller Wiring Diagram**

Carte E/S multifonctions optionnelle – Connexions série et discrètes

La présente section décrit les connexions des câbles vers COM 3, COM 4, PAR 3, et PAR 4 situés sur la carte E/S multifonction optionnelle.



Câblage d'interconnexion COM3

COM3 fournit l'ensemble des entrées et sorties permettant l'échange de signaux et l'interfaçage avec un modem. Le port COM3 est uniquement disponible avec la carte multifonctions optionnelle. En cas de connexion de COM3 à d'autres unités que celles indiquées pour COM2 RS-232, se reporter à la documentation relative à l'unité concernée afin d'obtenir plus d'information sur les échanges des signaux et le câblage. Les options d'interconnexion générales suivantes sont proposées pour les connecteurs à 9 et 25 broches.

COM3 avec échange de signaux complet

COM3	DB25	DB9	DCE
⊖ DCD	—	—	
⊖ RXD	2	2*	*Cette connexion est uniquement requise pour les unités envoyant des données au terminal telles que les unités transmettant des C, T, P, Z, ou U en format ASCII.
⊖ TXD	3	3	
⊖ DTR	6	6	
⊖ GND	7	5	
⊖ DSR	20	4	
⊖ RTS	5	8	
⊖ CTS	4	7	
⊖ RI	—	—	

Câblage d'interconnexion COM4

Les instructions de câblage pour le port série COM2 sont applicables à COM4 sur la carte multifonctions. Se reporter à une section précédente dans le présent chapitre, intitulée COM2/COM4 RS-232 (port série de la carte contrôleur) pour interfacier COM4 avec des imprimantes et des balances DigiTOL.

Port d'entrées discrètes PAR 3

Chacune des huit entrées PAR 3 peut être configurée pour différentes entrées à distance, y compris les entrées effectuées à partir du pavé (Tare, Clear [Effacer], Zero, Select, Escape [Échap] et Entrée). Les entrées PAR 3 peuvent également être configurées pour l'impression à distance, le changement d'unité, la sélection d'une balance alternative ou de la matrice. Il est également possible de sélectionner la polarité (mise à la masse ou ouverture d'une connexion de masse pour commuter l'entrée distante).

Les instructions de câblage pour les entrées discrètes PAR 1 sont applicables pour PAR 3 sur la carte multifonctions. Se reporter à la section intitulée Raccordement des entrées PAR 1 pour toute information sur le câblage.

Port de sorties discrètes PAR 4

Chacune des huit sorties PAR 4 peut être configurée pour communiquer les valeurs de coïncidence des points de consigne de 1 à 12. Les 12 sorties de consigne peuvent être configurées de façon à demander soit une alimentation, soit une alimentation rapide, ou pour signaler l'état de tolérance des points de consigne. Les sorties PAR 4 peuvent également être configurées pour signaler des « états actuels de la balance » tels que :

- Mode brut ou net
- Zéro brut
- Instabilité
- Surcharge
- Sous-zéro

+VOUT fournit une tension sélectionnable par cavalier de +5, +12, ou +20 V c.c.

Les instructions de câblage pour les sorties discrètes PAR 2 sont applicables pour PAR 4 sur la carte multifonctions. Se reporter à la section intitulée Connexion des sorties PAR 2 pour toute information sur le câblage.

Raccordement du câble d'alimentation

JXHG est livré avec un cordon d'alimentation.

	<p style="text-align: center;">AVERTISSEMENT !</p> <p>SI UNE BALANCE ANALOGIQUE EST UTILISÉE DANS UNE ZONE DANGEREUSE (EXPLOSIVE), PRENDRE DES PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES. UTILISER DES CELLULES DE PESAGE APPROUVÉES POUR LES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX AVEC UNE BARRIÈRE DE CELLULE DE PESAGE ET/OU UNE CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS ANALOGIQUE À BASSE TENSION (LE CAS ÉCHÉANT). COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE REPRÉSENTANT AGRÉÉ METTLER TOLEDO POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS SUR VOS APPLICATIONS.</p>
	<p style="text-align: center;">ATTENTION</p> <p>Pour Éviter d'endommager IA CARTE ou IA CELLULE DE PESAGE, DÉCONNECTER L'alimentation du JXHG (VERSION AVEC TERMINAL POUR ENVIRONNEMENTS HOSTILES) et attendre au MOINS 30 SECONDES avant de brancher ou de débrancher toute FAISCEAU ÉLECTRIQUE.</p>

	ATTENTION
	PENDANT L'UTILISATION DU JXHG (VERSION AVEC TERMINAL POUR ENVIRONNEMENTS HOSTILES), Ne PAS raccorder DE CELLULE DE pesage Analogique À l'entrée DE LA BALANCE DIGITOL du COM2 sur LA CARTE du CONTRÔLEUR. Ne PAS brancher DE balance DigitOL À l'entrée Analogique DE LA CELLULE DE PESAGE SUR LA CARTE AVN analogique optionnelle. de tels branchements pourraient en effet endommager LA CELLULE de pesAGE ET les CARTES.

	AVERTISSEMENT
	POUR ASSURER UNE PROTECTION SANS FAILLE CONTRE LES CHOCS ÉLECTRIQUES, BRANCHER UNIQUEMENT DANS UNE PRISE CORRECTEMENT MISE À LA TERRE. Ne pas ENLEVER LA BROCHE DE MISE À LA TERRE.

	AVERTISSEMENT !
	Utiliser exclusivement le cordon d'alimentation fourni ou UN modèle équivalent. Les modèles U.S. utilisent un cordon DU type SJT approuvés ul ; les modèles CE utilisent un cordon DU type H05VV-F harmonisé.

	AVERTISSEMENT !
	Une installation INCORRECTE du cordon d'alimentation SUR LE JXHG (VERSION AVEC TERMINAL POUR ENVIRONNEMENTS HOSTILES) ENDOMMAGERA l'Équipement. le fil chargé doit ÊTRE appliqué À « l », le neutre À « n » et le fil de mise À la terre À

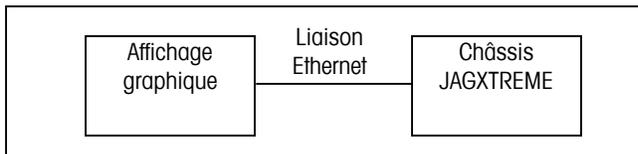
Connexions Ethernet au JXHG

Le JXHG peut être connecté à des réseaux locaux et distants, à des automates ou systèmes d'entreprise au moyen d'une connexion ETHERNET, une plate-forme de réseau standard.

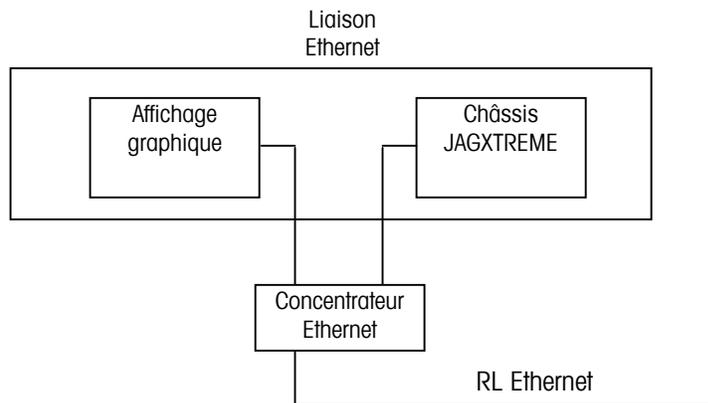
La connexion ETHERNET à l'arrière de la carte contrôleur du JXHG a été conçue pour un connecteur de type RJ-45. METTLER TOLEDO recommande d'utiliser un câble de la catégorie 5, offrant 4 paires de câbles torsadés non-blindés. Suivant les appareils auxquels le JXHG doit être connecté, il convient d'utiliser soit un câble croisé, soit un câble standard.

- Pour la connexion directe entre un PC et un JXHG (connexion point à point), utiliser un câble de liaison.
- Pour connecter le JXHG à un autre équipement à l'aide d'un concentrateur, utiliser un câble standard étant donné que le concentrateur fournit les connexions. Se reporter aux spécifications du concentrateur utilisé pour déterminer si un câble croisé est requis ou non.
- Le kit de répartiteur réseau optionnel (0917-0337) permet de connecter le JXHG à un réseau Ethernet 10BASE-T. Consultez l'option 2 suivante ou contactez votre représentant METTLER TOLEDO agréé pour de plus amples informations.

REMARQUE : Le JXHG se compose d'un châssis JAGXTREME et d'un affichage graphique installés dans une enceinte pour environnements hostiles. La communication entre la carte du contrôleur JAGXTREME et l'affichage graphique est établie via un câble de liaison Ethernet installé à l'usine. Pour connecter le JXHG au réseau local (RL) ou à d'autres terminaux JAGXTREME via une interface Ethernet, il faut modifier cette connexion. Deux options sont disponibles.

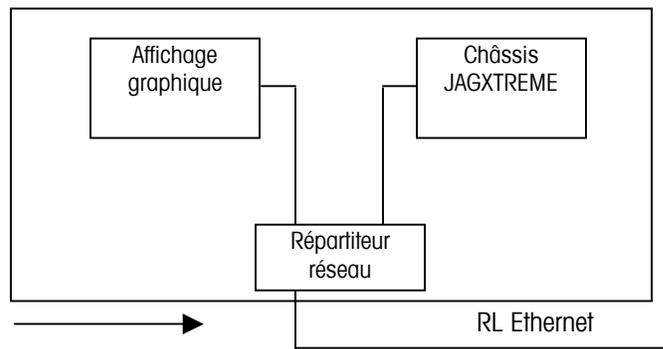


Option 1 – Remplacer le câble de liaison Ethernet par deux câbles Ethernet droits et un concentrateur externe.



Option 2 – Acheter le kit du répartiteur réseau optionnel (0917-0337) et remplacer le câble de liaison (croisé) conformément aux instructions fournies avec le kit.

Remarque : la longueur du câble est limitée à 30,5 m (100 pi).



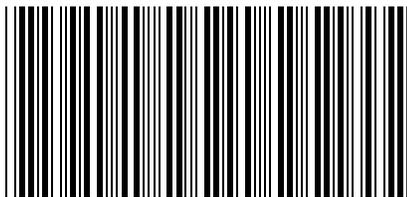
REMARQUES

METTLER TOLEDO
1900 Polaris Parkway
Columbus, Ohio 43240

16600500A

(1-02).00

METTLER TOLEDO® est une marque déposée de Mettler-Toledo, Inc.
©2002 Mettler-Toledo, Inc.
Imprimé aux États-Unis.



16600500A